

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969.

18 JUIN 1969.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾.

ARTICLE PREMIER.

A l'article 2, f), de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, les mots « 1° à 9° » sont remplacés par les mots « 1° à 9°, et 13° ».

ART. 2.

A l'article 21, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, sont apportées les modifications suivantes :

« 1. le 4° est remplacé par la disposition suivante :

« les travailleuses qui, à la suite d'une période, visée au 1°, 2°, 3°, 5° ou 6°, interrompent le travail ou ne reprennent pas le travail, pour se reposer, au plus tôt à partir du cinquième mois de grossesse »;

2. au 10°, les mots « 1° à 9° » sont remplacés par les mots « 1° à 9°, et 13° »;

3. au 11°, les mots « 1° à 8° » sont remplacés par les mots « 1° à 8°, et 13° ».

ART. 3.

A l'article 22 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

73 (1968-1969) : Projet de loi.

367 (1968-1969) : Rapport.

368 (1968-1969) : Amendement.

Annales du Sénat :

12 et 17 juin 1969.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969.

18 JUNI 1969.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

ONTWERP
DOOR DE SENAAT OVERGEZONDEN ⁽¹⁾.

EERSTE ARTIKEL.

In artikel 2, f), van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, worden de woorden « 1° tot en met 9° » vervangen door de woorden « 1° tot en met 9°, en 13° ».

ART. 2.

In artikel 21, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

« 1. het 4° wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« de werknemers die aansluitend met een tijdvak bedoeld in 1°, 2°, 3°, 5° of 6°, de arbeid onderbreken of de arbeid niet hervatten, om ten vroegste van de vijfde maand der zwangerschap af te rusten »;

2. in 10°, worden de woorden « 1° tot en met 9° » vervangen door de woorden « 1° tot en met 9°, en 13° »;

3. in 11°, worden de woorden « 1° tot en met 8° » vervangen door de woorden « 1° tot en met 8°, en 13° ».

ART. 3.

In artikel 22 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Senaat :

73 (1968-1969) : Wetsontwerp.

367 (1968-1969) : Verslag.

368 (1968-1969) : Amendement.

Handelingen van de Senaat :

12 en 17 juni 1969.

1. à l'alinéa 1^{er}, les mots « motivé et » sont supprimés;

2. l'alinéa 1^{er}, 2^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o aux membres du clergé et des communautés religieuses; »

3. l'alinéa 1^{er}, 4^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 4^o aux travailleurs domestiques auxquels l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés est applicable; »

4. l'alinéa 1^{er}, 5^o est remplacé par la disposition suivante :

« 5^o aux personnes qui, en raison de leur état de santé, sont reconnues incapables d'effectuer un travail lucratif; »

5. le premier alinéa, 6^o, est remplacé par la disposition suivante :

« 6^o aux étudiants qui fréquentent l'enseignement du troisième niveau auprès d'un établissement de cours du jour. Le Roi détermine les obligations que ces établissements doivent remplir pour rendre possible le dépistage des assujettis; »

6. l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« 7^o aux personnes autres que celles énumérées aux 1^o à 6^o et qui ont leur résidence en Belgique; »

7. le texte néerlandais de l'alinéa 2, modifié par la loi du 8 avril 1965, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Dit besluit kan te dien einde de bepalingen van deze wet aanpassen, in het bijzonder wat de samenstelling van de Algemene Raad van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en van het beheerscomité betreft. Het kan ook de wijzen van berekening en van inning van de bijdragen vaststellen. »

ART. 4.

A l'article 25 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1. au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 8 avril 1965, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés et les mots « 50 et 53 » sont remplacés par les mots « et 50 »;

2. au § 2, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 8 avril 1965, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés et les mots « aux articles 50 et 53 » sont remplacés par les mots « à l'article 53 »;

3. au § 2, alinéa 2, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés.

1. in het eerste lid, worden de woorden « gemotiveerd en » geschrapt;

2. het eerste lid, 2^o, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2^o tot de leden van de geestelijkheid en van de kloostergemeenschappen; »

3. het eerste lid, 4^o, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 4^o tot de dienstboden op dewelke het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers toepasselijk is; »

4. het eerste lid, 5^o, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5^o tot de personen die wegens hun gezondheids-toestand ongeschikt zijn erkend tot het verrichten van arbeid ter verkrijging van inkomen; »

5. het eerste lid, 6^o, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 6^o tot de studenten die onderwijs van het derde niveau volgen bij een instelling voor dagonderwijs. De Koning bepaalt de verplichtingen waaraan die onderwijsinstellingen moeten voldoen om de opsporing van de verzekeringsplichtigen mogelijk te maken; »

6. het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

« 7^o tot de personen die niet onder 1^o tot en met 6^o zijn genoemd en in België hun verblijfplaats hebben; »

7. de Nederlandse tekst van het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit besluit kan te dien einde de bepalingen van deze wet aanpassen, in het bijzonder wat de samenstelling van de Algemene Raad van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en van het beheerscomité betreft. Het kan ook de wijzen van berekening en van inning van de bijdragen vaststellen. »

ART. 4.

In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in § 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, worden de woorden « voortdurende ongeschiktheids- en » evenals de woorden « en 53 » geschrapt;

2. in § 2, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, worden de woorden « voortdurende ongeschiktheids- en » geschrapt en worden de woorden « in de artikelen 50 en 53 » vervangen door « in artikel 53 »;

3. in § 2, tweede lid, worden de woorden « van een uitkering wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid of » geschrapt.

ART. 5.

A l'article 29, § 6, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés et les mots « aux articles 50 et 53 », sont remplacés par les mots « à l'article 50 ».

ART. 6.

A l'article 32, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés et les mots « aux articles 50 et 53 » sont remplacés par les mots « à l'article 50 ».

ART. 7.

A l'article 33, § 5, alinéa 4, de la même loi, modifié par les lois des 24 décembre 1963 et 8 avril 1965, les mots « d'incapacité prolongée ou d'invalidité visés respectivement aux articles 21, 9°, 13°, 7° et 8°, 50 et 53 », sont remplacés par les mots « d'indemnités d'invalidité visés respectivement aux articles 21, 9°, 13°, 7° et 8°, et 50 ».

ART. 8.

Il est inséré au titre III, chapitre IV, de la même loi, une nouvelle section *1^{quater}*, rédigée comme suit :

« Section *1^{quater}*. — Du statut social des médecins, des praticiens de l'art dentaire et des pharmaciens.

» Article *34quinquies*. — Le Roi peut, sur proposition de la Commission nationale médico-mutualiste, de la Commission nationale dento-mutualiste ou de la Commission permanente chargée de négocier et de conclure la convention nationale entre les pharmaciens et les organismes assureurs, instituer un régime d'avantages sociaux pour les médecins ou les praticiens de l'art dentaire qui souscrivent un engagement, ou pour les pharmaciens qui adhèrent à la convention qui les concerne.

» Ces avantages peuvent consister notamment en une participation de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité dans les primes ou cotisations versées par les médecins, praticiens de l'art dentaire ou pharmaciens concernés, en exécution de contrats d'assurances garantissant des rentes ou des pensions en cas d'invalidité, de retraite ou de décès.

» Ces contrats d'assurances peuvent être conclus avec toute institution publique ou privée légalement habilitée à cet effet, à l'exclusion des sociétés et fédérations mutualistes, reconnues au sens de la loi du 23 juin 1894 portant révision de la loi du 3 avril 1851 sur les sociétés mutualistes, ou, en ce qui concerne l'assurance-retraite et l'assurance-décès, avec une caisse de pensions, créée à l'initiative d'une ou de plusieurs organisations représentatives du corps médical, des praticiens de l'art dentaire ou des pharmaciens, pour autant qu'elle ait été agréée par le Roi.

ART. 5.

In artikel 29, § 6, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, worden de woorden « van een uitkering wegens de voortdurende arbeidsongeschiktheid of » geschrapt en worden de woorden « in de artikelen 50 en 53 » vervangen door « in artikel 50 ».

ART. 6.

In artikel 32, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, worden de woorden « voortdurende ongeschiktheids- of » geschrapt en worden de woorden « in de artikelen 50 en 53 » vervangen door « in artikel 50 ».

ART. 7.

In artikel 33, § 5, vierde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 8 april 1965, worden de woorden « uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid of invaliditeit die respectievelijk bedoeld zijn in de artikelen 21, 9°, 13°, 7° en 8°, 50 en 53 », vervangen door de woorden « invaliditeitsuitkeringen die respectievelijk bedoeld zijn in de artikelen 21, 9°, 13°, 7° en 8°, en 50 ».

ART. 8.

In titel III, hoofdstuk IV, van dezelfde wet, wordt een nieuwe afdeling *1^{quater}* ingelast, die als volgt luidt :

« Afdeling *1^{quater}*. — Sociaal statuut van de geneesheren, tandheekkundigen en apothekers.

» Artikel *34quinquies*. — De Koning kan, op voorstel van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen, van de Nationale commissie tandheekkundigen-ziekenfondsen of van de Bestendige commissie belast met het onderhandelen over en het sluiten van de nationale overeenkomst tussen de apothekers en de verzekeringsinstellingen, een regeling van sociale voordelen invoeren voor de geneesheren of tandheekkundigen die een verbintenis aangaan, of voor de apothekers die tot de hen betreffende overeenkomst toetreden.

» Deze voordelen kunnen onder meer bestaan in een aandeel van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering in de premies of bijdragen die door de betrokken geneesheren, tandheekkundigen of apothekers worden gestort, in uitvoering van verzekeringscontracten die bij invaliditeit, rust of overlijden, renten of pensioenen waarborgen.

» Deze verzekeringscontracten kunnen worden afgesloten met elke daartoe wettelijk bevoegde openbare of private instelling, met uitzondering van de ziekenfondsen en verbonden van ziekenfondsen, erkend overeenkomstig de wet van 23 juni 1894 houdende herziening van de wet van 3 april 1851 op de maatschappijen van onderlinge bijstand, of, wat betreft de rust- en overlijdensverzekering, met een pensioenkas, opgericht op het initiatief van een of meer representatieve organisaties van het geneesherenkorps, van de tandheekkundigen of van de apothekers, voor zover zij door de Koning werd erkend.

» Le Roi détermine les conditions de l'agrération, portant notamment sur la forme juridique de la caisse de pensions, sur le nombre minimum de contractants et la durée minimum de leurs versements, sur la période de stage devant précéder le droit aux pensions, sur les obligations des contractants relatives à une période au cours de laquelle ils n'auraient plus souscrit d'engagement ou adhéré à une convention, ainsi que sur les obligations à remplir par la caisse de pensions en cas de retrait de l'agrération. »

ART. 9.

A l'article 40 de la même loi, modifié par la loi du 8 avril 1965, sont apportées les modifications suivantes :

1. le 2° est remplacé par la disposition suivante :

« 2° propose au Roi le montant des cotisations destinées à financer les dépenses résultant du paiement :

» a) des indemnités d'invalidité à concurrence de 50 p.c. durant la deuxième et la troisième année d'incapacité et à concurrence de 5 p.c. à partir de la quatrième année d'incapacité;

» b) des allocations pour frais funéraires à concurrence de 5 p.c.; »

2. le 8° est remplacé par les dispositions suivantes :

« 8° arrête les comptes et établit le budget de l'assurance-indemnités; ce budget et ces comptes comprennent séparément les indemnités d'incapacité primaire et les indemnités d'invalidité, ventilées selon les distinctions prévues à l'article 121, 4° et 5°; des prévisions distinctes sont établies pour les indemnités d'incapacité de travail et pour l'allocation pour frais funéraires; »

3. au 11°, a, les mots « aux indemnités d'incapacité prolongée » sont supprimés;

4. la disposition suivante est ajoutée à l'article 40 :

« 17° procède, sur avis conforme du comité du Service du contrôle médical, à l'agrération et au retrait de l'agrération des services de contrôle médical organisés par un ou plusieurs employeurs et visés à l'article 48 bis. »

ART. 10.

A l'article 42 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1. au 1°, les mots « aux articles 51 et 54 de la présente loi » sont remplacés par les mots « à l'article 51 »;

» De Koning stelt de voorwaarden voor de erkenning vast, die inzonderheid betrekking hebben op de juridische vorm van de pensioenkas, op het minimum aantal contracterenden en de minimumduur van hun stortingen, op de wachttijd die het recht op pensioen moet voorafgaan, op de verplichtingen van de contracterenden over een tijdvak gedurende hetwelk zij geen verbintenis meer zouden aangegaan hebben of tot geen overeenkomst meer zouden toegetreden zijn, evenals op de door de pensioenkas na te komen verplichtingen ingeval van intrekking van de erkenning. »

ART. 9.

In artikel 40 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. het 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° stelt de Koning het bedrag voor van de bijdragen tot financiering van de uitgaven gemoeid met het betalen van :

» a) de invaliditeitsuitkeringen ten belope van 50 t.h. gedurende het tweede en het derde jaar ongeschiktheid en ten belope van 5 t.h. vanaf het vierde jaar ongeschiktheid;

» b) de uitkeringen voor begrafeniskosten ten belope van 5 t.h.; »

2. het 8° wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 8° stelt de rekeningen vast en maakt de begroting op van de uitkeringsverzekering; deze begroting en deze rekeningen behelzen afzonderlijk de uitkeringen wegens primaire ongeschiktheid en de invaliditeitsuitkeringen, omgeslagen volgens het onderscheid dat gemaakt wordt in artikel 121, 4° en 5°; aparte ramingen worden opgemaakt voor de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid en voor de uitkeringen voor begrafeniskosten; »

3. in 11°, a, worden de woorden « op uitkeringen wegens voortdurende arbeidsongeschiktheid » geschrapt;

4. de volgende bepaling wordt aan artikel 40 toegevoegd :

« 17° gaat op eensluidend advies van het comité van de Dienst voor geneeskundige controle, over tot de erkenning en de intrekking van de erkenning van de door een of meer werkgevers georganiseerde diensten voor geneeskundige controle, zoals bedoeld in artikel 48 bis. »

ART. 10.

In artikel 42 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in 1° worden de woorden « bij de artikelen 51 en 54 van deze wet » vervangen door de woorden « bij artikel 51 »;

2. au 2°, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés;

3. il est inséré un alinéa 2 nouveau, rédigé comme suit :

« Le Roi détermine les conditions dans lesquelles le pouvoir de décision relatif à l'état d'invalidité ou le pouvoir de notifier cette décision peut être exercé par un ou plusieurs médecins, membres de la commission supérieure ou de la commission régionale. Le pouvoir de décision ne peut, en aucun cas, être exercé exclusivement par des médecins occupés par l'organisme assureur auquel le titulaire intéressé est affilié ou inscrit. »

ART. 11.

A l'article 46 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1. l'alinéa 1^{er} est complété par la disposition suivante :

« Ces maxima sont également applicables lorsque le titulaire est occupé par plusieurs employeurs. »

2. l'alinéa 3 est remplacé par les dispositions suivantes :

« Pour les travailleurs qui peuvent prétendre à la pension d'invalidité accordée aux ouvriers mineurs et assimilés, le droit à l'indemnité d'incapacité primaire expire à la fin du sixième mois d'incapacité de travail. Toutefois, les droits de ces travailleurs pendant les six premiers mois qui suivent la période fixée ci-dessus sont déterminés par le Roi. Le Roi détermine également les modalités suivant lesquelles le sixième mois de l'incapacité de travail est prolongé ou écourté jusqu'à la fin d'un mois civil. »

ART. 12.

L'article 47 de la même loi, modifié par la loi du 8 avril 1965, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 47. — Le comité de gestion du Service des indemnités fixe les règles et les délais suivant lesquels le titulaire avise le médecin-conseil de son organisme assureur de toute incapacité de travail.

» Il fixe également les règles qui doivent être observées en vue de la prolongation d'une période d'incapacité de travail reconnue.

» Le comité de gestion du Service des indemnités détermine le jour où le droit aux indemnités prend cours lorsque le titulaire n'introduit pas dans les délais fixés les avis ou les demandes qui lui sont imposés en vertu du présent article. »

ART. 13.

L'article 47bis de la même loi, inséré par la loi du 8 avril 1965, est remplacé par les dispositions suivantes :

2. in 2° worden de woorden « van voortdurende arbeidsongeschiktheid of » geschrapt;

3. er wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de bevoegdheid tot beslissen over de staat van invaliditeit of de bevoegdheid om van deze beslissing kennis te geven kan worden uitgeoefend door één of meer geneesheren, leden van de hoge commissie of van de gewestelijke commissie. De bevoegdheid tot beslissen mag in geen geval uitsluitend worden uitgeoefend door geneesheren die tewerkgesteld zijn door de verzekeringsinstelling waarbij de betrokken gerechtigde is aangesloten of ingeschreven. »

ART. 11.

In artikel 46 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. het eerste lid wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Deze maxima zijn ook van toepassing wanneer de gerechtigde bij meer dan één werkgever is tewerkgesteld. »

2. het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de gerechtigden die aanspraak hebben op het aan de mijnwerkers en de ermede gelijkgestelden toegekende invaliditeitspensioen loopt het recht op primaire ongeschiktheidsuitkering af op het einde van de zesde maand arbeidsongeschiktheid. Evenwel worden de rechten van de werknemers over de eerste zes maanden die op het hiervoren bepaalde tijdvak volgen, door de Koning vastgesteld. De Koning bepaalt eveneens de modaliteiten volgens welke de zesde maand van de arbeidsongeschiktheid wordt verlengd of ingekort tot op het einde van een kalendermaand. »

ART. 12.

Artikel 47 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 47. — Het beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen bepaalt de regelen volgens welke en de termijnen waarin de gerechtigde de adviserend geneesheer van zijn verzekeringsinstelling kennis moet geven van elke arbeidsongeschiktheid.

» Het bepaalt eveneens de regelen, die met het oog op de verlenging van een tijdvak van erkende arbeidsongeschiktheid in acht moeten worden genomen.

» Het beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen bepaalt op welke dag het recht op uitkeringen een aanvang neemt wanneer de gerechtigde niet binnen de gestelde termijnen, de krachtens dit artikel opgelegde kennisgevingen of aanvragen indient. »

ART. 13.

Artikel 47bis, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 8 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Article 47bis. — Le comité de gestion du Service des indemnités détermine les conditions dans lesquelles le titulaire qui a remis à diverses reprises des certificats ou des déclarations d'incapacité de travail dans une période déterminée peut être soumis à des obligations dérogeant à celles visées à l'article 47. Il détermine également le jour où le droit aux indemnités prend cours lorsque ces obligations ne sont pas respectées. »

ART. 14.

L'article 48 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 48. — Sans préjudice des dispositions de l'article 48bis, le médecin-conseil de l'organisme assureur constate l'état d'incapacité primaire prévu à l'article 56, en fixe la durée et notifie sa décision dans les conditions et délais prévus par le comité de gestion du Service des indemnités. »

» Le titulaire qui, en raison de son état de santé, ne peut se déplacer au lieu où se tient la séance de contrôle, est examiné, à la demande du médecin-conseil, par le médecin-inspecteur désigné par le Service du contrôle médical. Ce médecin-inspecteur prend dans ce cas la décision sur l'état d'incapacité de travail et la notifie au titulaire et au médecin-conseil, dans les conditions et délais fixés par le comité de gestion du Service des indemnités. »

ART. 15.

Un article 48bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 48bis. — Lorsque un ou plusieurs employeurs organisent des services en vue du contrôle médical de leurs travailleurs durant une période pour laquelle le paiement d'une rémunération est dû, le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles ces services peuvent être agréés en vue de constater l'incapacité de travail des titulaires occupés par les employeurs qui font appel à ces services. Les modalités de cette constatation relative à la période initiale pouvant donner lieu à l'octroi des indemnités d'incapacité, sont fixées par le comité de gestion du Service des indemnités. »

» Les organismes assureurs sont liés par la décision des services de contrôle médical agréés, jusqu'au moment où le médecin-conseil ou le médecin-inspecteur, suivant les règles et dans les délais fixés par le comité de gestion du Service des indemnités, prend une autre décision en ce qui concerne l'état d'incapacité de travail. »

ART. 16

L'intitulé de la section 2 du chapitre III du titre IV de la même loi, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section 2. — De l'indemnité d'invalidité. »

« Artikel 47bis. — Het beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen bepaalt de voorwaarden waaronder aan de gerechtigde die binnen een vastgestelde periode herhaaldelijk getuigschriften of verklaringen van arbeidsongeschiktheid heeft ingeleverd, verplichtingen kunnen worden opgelegd die afwijken van degene die krachtens artikel 47 zijn vastgesteld. Het bepaalt eveneens op welke dag het recht op uitkeringen ingaat in geval die verplichtingen niet worden nageleefd. »

ART. 14.

Artikel 48 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 48. — Onverminderd de bepalingen van artikel 48bis, stelt de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling die in artikel 56 bedoelde staat van primaire arbeidsongeschiktheid vast, stelt hij de duur ervan vast, en geeft hij kennis van zijn beslissing, onder de voorwaarden en binnen de termijnen die door het beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen zijn bepaald. »

» De gerechtigde die zich wegens zijn gezondheids-toestand niet kan begeven naar de plaats van de controlezitting, wordt, op verzoek van de adviserend geneesheer, onderzocht door de geneesheer-inspecteur aangewezen door de Dienst voor geneeskundige controle. Die geneesheer-inspecteur neemt in dat geval de beslissing over de staat van arbeidsongeschiktheid en geeft daarvan kennis aan de gerechtigde en aan de adviserend geneesheer, onder de voorwaarden en binnen de termijnen die zijn bepaald door het beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen. »

ART. 15.

Een artikel 48bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 48bis. — Wanneer een of meer werkgevers diensten organiseren met het oog op de geneeskundige controle van hun werknemers tijdens een periode waarvoor de betaling van een loon verschuldigd is, kan de Koning de voorwaarden bepalen waaronder deze diensten erkend kunnen worden om de staat van arbeidsongeschiktheid vast te stellen voor een tewerkgestelde gerechtigde wiens werkgever op die diensten een beroep doet. De modaliteiten van deze vaststelling, welke betrekking heeft op de aanvangsperiode die aanleiding kan geven tot het verlenen van ongeschiktheidsuitkeringen, worden bepaald door het beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen. »

» De verzekeringsinstellingen zijn door de beslissing van de erkende diensten voor geneeskundige controle gebonden, tot wanneer de adviserend geneesheer of de geneesheer-inspecteur, volgens de door het beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen te bepalen regelen en termijnen, een andere beslissing neemt inzake de staat van arbeidsongeschiktheid. »

ART. 16

Het opschrift van afdeling 2 van het hoofdstuk III van titel IV van dezelfde wet, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Afdeling 2. — Invaliditeitsuitkering. »

ART. 17.

L'article 50, alinéas 1^{er} à 4, de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 50.* — Lorsque l'incapacité de travail se prolonge au-delà de la période d'incapacité primaire, il est payé pour chaque jour ouvrable de l'incapacité de travail, une indemnité dite « indemnité d'invalidité ».

» Si le titulaire cesse d'être en état d'invalidité au sens de l'article 56, pendant une période comptant moins de trois mois, cette période non indemnisée n'interrompt pas le cours de la période d'invalidité.

» L'indemnité d'invalidité n'est pas payée aux titulaires qui peuvent prétendre à la pension d'invalidité accordée aux ouvriers mineurs et assimilés.

» Le Roi fixe, après avis du comité de gestion du Service des indemnités, le taux et le montant maximum de l'indemnité d'invalidité, ainsi que le montant minimum de l'indemnité d'invalidité accordée aux travailleurs réguliers. »

ART. 18.

L'article 51 de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 51.* — Conformément aux dispositions de l'article 42, le Conseil médical de l'invalidité constate, sur base d'un rapport établi par le médecin-conseil de l'organisme assureur, l'état d'invalidité au sens de l'article 56 et en fixe la durée.

» Toutefois, le médecin-conseil, et le médecin-inspecteur lorsqu'il examine le titulaire à la demande du médecin-conseil, peuvent constater la fin de l'état d'invalidité et, en cas de reprise de l'état d'incapacité de travail dans les trois mois suivant la fin d'une période d'invalidité, dénier cette reprise ou la reconnaître pour une période limitée, fixée par le Roi. Dans ces cas, ils notifient leur décision dans les conditions et délais fixés par le Roi.

» Les décisions du médecin-conseil, du médecin-inspecteur ou du Conseil médical de l'invalidité portant constatation de la fin de l'état d'invalidité n'ont pas d'effet rétroactif. »

ART. 19.

L'article 52 de la même loi, modifié par la loi du 8 avril 1965, est remplacé par les dispositions suivantes :

« *Article 52.* — Le Roi fixe les modalités relatives à la reconnaissance et à la prolongation de l'état d'invalidité.

ART. 17.

Artikel 50, eerste tot en met vierde lid, van dezelfde wet, wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« *Artikel 50.* — Duurt de arbeidsongeschiktheid voort na het tijdvak van primaire arbeidsongeschiktheid, dan wordt over elke werkdag van de arbeidsongeschiktheid, een zogenaamde « invaliditeitsuitkering » betaald.

» Indien de gerechtigde niet langer in een staat van invaliditeit is als bedoeld in artikel 56, over een tijdvak van minder dan drie maanden, onderbreekt dat tijdvak waarover geen uitkeringen worden betaald, de loop van het tijdvak van invaliditeit niet.

» De invaliditeitsuitkering wordt niet betaald aan de gerechtigden die aanspraak hebben op het aan de mijnwerkers en de ermee gelijkgestelden toegekende invaliditeitspensioen.

» De Koning bepaalt, na advies van het beheerscomité van de Dienst voor uitkeringen, de hoegrootheid en het maximumbedrag van de invaliditeitsuitkering alsmede het minimumbedrag van de invaliditeitsuitkering toe te kennen aan regelmatige werknemers. »

ART. 18.

Artikel 51 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« *Artikel 51.* — De Geneeskundige Raad voor invaliditeit stelt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 42, op basis van een door de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling opgemaakt verslag, de staat van invaliditeit als bedoeld in artikel 56 vast en bepaalt de duur ervan.

» De adviserend geneesheer en de geneesheer-inspecteur, als hij de gerechtigde op verzoek van de adviserend geneesheer onderzoekt, kunnen echter het einde van de staat van invaliditeit vaststellen en, ingeval de staat van arbeidsongeschiktheid opnieuw optreedt binnen drie maanden na het einde van een invaliditeitstijdvak, dit wederoptreden ontkennen of voor een beperkte, door de Koning vastgestelde periode, erkennen. In die gevallen geven zij kennis van hun beslissing onder de voorwaarden en binnen de termijnen door de Koning vastgesteld.

» De beslissingen van de adviserend geneesheer, van de geneesheer-inspecteur of van de Geneeskundige Raad voor invaliditeit, waarbij het einde van de staat van invaliditeit wordt vastgesteld, hebben geen terugwerkende kracht. »

ART. 19.

Artikel 52 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« *Artikel 52.* — De Koning stelt de nadere regelen vast terzake van de erkenning en de verlenging van de staat van invaliditeit.

» Les dispositions des articles 47, alinéas 1^{er} et 3, et 47bis sont également applicables dans les cas où la reprise de l'état d'incapacité de travail intervient dans les trois mois après la cessation de l'état d'invalidité. »

ART. 20.

A l'article 56, § 1^{er}, alinéa 4, de la même loi, les mots « dans un des établissements visés à l'article 31, § 2 » sont remplacés par les mots « dans un établissement hospitalier agréé par le Ministre de la Santé publique ».

ART. 21.

L'article 57 de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 57. — § 1^{er}. Le travailleur ne peut prétendre aux indemnités :

» 1^o pour la période pour laquelle il a droit à une rémunération. La notion de rémunération est déterminée par l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

» Toutefois, le Roi peut étendre ou limiter la notion ainsi définie;

» 2^o pour la période couverte par le pécule de vacances. Le Roi détermine ce qu'il y a lieu d'entendre par « période couverte par le pécule de vacances »;

» 3^o pour la période pour laquelle il peut prétendre à l'indemnité due pour rupture de contrat de louage de travail;

» 4^o pour la période pendant laquelle il reçoit une indemnité garantie par une loi belge ou étrangère pour interruption temporaire ou définitive de son activité professionnelle habituelle, qui est ou risque d'être nuisible à sa santé;

» § 2. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, le Roi peut, dans les conditions qu'il détermine, autoriser le travailleur à bénéficier des indemnités d'incapacité de travail, lorsqu'il a droit à l'un des avantages énumérés au § 1^{er} ou en attendant qu'il reçoive un de ces avantages. »

ART. 22.

L'article 58 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 58. — Le Roi détermine dans quelles conditions et dans quelle mesure les indemnités sont accordées :

» 1^o lorsque, au cours de l'incapacité de travail, elles viennent à être cumulées avec un revenu professionnel;

» 2^o lorsqu'elles sont cumulées avec une allocation accordée en application des lois relatives aux estropiés et mutilés, coordonnées par l'arrêté royal du 3 février 1961. »

» De bepalingen van de artikelen 47, eerste en derde lid, en 47bis zijn ook toepasselijk in geval de staat van arbeidsongeschiktheid weer optreedt binnen drie maanden na het ophouden van de staat van invaliditeit. »

ART. 20.

In artikel 56, § 1, vierde lid, van dezelfde wet, worden de woorden « in een van de in artikel 31, § 2, bedoelde inrichtingen » vervangen door de woorden « in een door de Minister van Volksgezondheid erkende verplegingsinrichting ».

ART. 21.

Artikel 57 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 57. — § 1. Geen aanspraak op uitkeringen heeft de werknemer :

» 1^o voor de periode waarvoor hij recht heeft op loon. Het begrip loon wordt bepaald bij artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

» Evenwel kan de Koning het aldus bepaalde begrip uitbreiden of beperken;

» 2^o voor de periode gedekt door het vacantierecht. De Koning bepaalt wat dient verstaan te worden onder « periode gedekt door het vacantierecht »;

» 3^o voor de periode waarvoor hij aanspraak kan maken op de vergoeding, verschuldigd wegens beëindiging van de arbeidsovereenkomst;

» 4^o voor de periode waarvoor hij een vergoeding ontvangt, die hem is gewaarborgd door een Belgische of buitenlandse wet, wegens tijdelijke of definitieve stopzetting van zijn gewone beroepsactiviteit, die schadelijk is of dreigt te worden voor zijn gezondheid;

» § 2. In afwijking van het in § 1 bepaalde kan de Koning, onder de voorwaarden die hij vaststelt, toelaten dat de werknemer uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid geniet, wanneer hij recht heeft op één van de in § 1 opgesomde voordelen of in afwachting dat hij één van die voordelen ontvangt. »

ART. 22.

Artikel 58 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 58. — De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en in welke mate de uitkeringen worden toegekend :

» 1^o wanneer zij in de loop van de arbeidsongeschiktheid samen gaan genoten worden met een beroepsinkomen;

» 2^o wanneer zij samen genoten worden met een tegemoetkoming bij toepassing van de wetten betreffende de gebrekkigen en verminkten, samengeordend bij koninklijk besluit van 3 februari 1961. »

ART. 23.

Un article 58bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 58bis. — Le Roi détermine dans quelles conditions et dans quelle mesure les indemnités sont accordées, lorsque le titulaire qui n'a pas de personnes à charge au sens de l'article 50, dernier alinéa, est, soit détenu en prison ou interné dans un établissement de défense sociale, soit placé dans un établissement psychiatrique fermé ou dans un dépôt de mendicité. »

ART. 24.

Un article 58ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 58ter. — Le Roi détermine dans quelles conditions et dans quelle mesure les indemnités sont accordées lorsque le titulaire refuse de se soumettre à des mesures de réadaptation et de rééducation fonctionnelle ou professionnelle qui lui sont proposées par le médecin ou l'organe compétent. »

ART. 25.

L'article 60 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 60. — Les indemnités sont refusées au titulaire :

1° à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il atteint l'âge de 65 ans s'il s'agit d'un homme, et de 60 ans, s'il s'agit d'une femme;

2° à partir du premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel l'incapacité de travail a débuté, lorsqu'il s'agit d'un titulaire ayant continué à travailler après l'âge prévu au 1° ci-dessus;

3° à partir du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il peut faire valoir ses droits à quelque titre que ce soit à une pension de vieillesse, de retraite, d'ancienneté ou à tout autre avantage tenant lieu de pareille pension, accordée soit par un organisme de sécurité sociale belge ou étranger, soit par un pouvoir public, par un établissement public ou d'utilité publique. Le Roi peut toutefois déterminer dans quelles conditions et dans quelle mesure les indemnités peuvent être accordées lorsqu'elles sont cumulées avec une telle pension ou un tel avantage. »

ART. 26.

L'article 67 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 67. — Sans préjudice des dispositions de l'article 75, le Roi détermine dans quelles conditions :

ART. 23.

Een artikel 58bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 58bis. — De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en in welke mate de uitkeringen toegekend worden, wanneer de gerechtigde die geen personen ten laste heeft in de zin van artikel 50, laatste lid, hetzij in een gevangenis is opgesloten of in een gesticht voor sociale bescherming is geïnterneerd, hetzij in een gesloten psychiatrische instelling is opgenomen of in een bedelaarstehuis is geplaatst. »

ART. 24.

Een artikel 58ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 58ter. — De Koning bepaalt onder welke voorwaarden en in welke mate de uitkeringen toegekend worden, wanneer de gerechtigde weigert zich te onderwerpen aan hem door de bevoegde geneesheer of instelling voorgestelde maatregelen inzake reclassering, revalidatie of vakherscholing. »

ART. 25.

Artikel 60 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 60. — De uitkeringen worden aan de gerechtigde ontegd :

1° vanaf de eerste dag van de maand na die waarin de mannelijke gerechtigde 65 jaar en de vrouwelijke gerechtigde 60 jaar worden;

2° vanaf de eerste dag van de tweede maand na die waarin de arbeidsongeschiktheid is aangevangen, wanneer het een gerechtigde betreft die verder werkzaam is geweest na de in 1° hiervoren bedoelde leeftijd;

3° vanaf de eerste dag van de maand na die waarin hij uit welken hoofde ook aanspraken kan doen gelden op een ouderdoms-, een rust-, een anciënniteitspensioen of op eender welk als dergelijk pensioen geldend voordeel, toegekend hetzij door een Belgische of een buitenlandse instelling van sociale zekerheid, hetzij door een openbaar bestuur, een openbare instelling of een instelling van openbaar nut. Nochtans kan de Koning bepalen in welke voorwaarden en in welke mate de uitkeringen kunnen worden gecumuleerd met een van de hierboven bedoelde pensioenen of voordelen. »

ART. 26.

Artikel 67 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 67. — Onverminderd het bij artikel 75 bepaalde, stelt de Koning vast onder welke voorwaarden :

1° les titulaires visés à l'article 66, § 1, conservent pour eux et pour les personnes à leur charge, le droit aux prestations jusqu'à la fin du trimestre qui suit celui au cours duquel ils ont terminé leur stage;

2° les titulaires dispensés de l'accomplissement du stage conformément aux dispositions de l'article 66, § 2, ont droit aux prestations, pour eux et pour les personnes à leur charge, jusqu'à la fin du troisième trimestre qui suit celui au cours duquel ils ont acquis la qualité de titulaire. »

ART. 27.

A l'article 68, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « que, pour les deux trimestres précédant le trimestre au cours duquel ils y font appel » sont remplacés par les mots « que, pour les deuxième et troisième trimestres précédant celui au cours duquel ils y font appel ».

ART. 28.

A l'article 70 de la même loi, modifié par la loi du 8 avril 1965, sont apportées les modifications suivantes :

1. dans le § 2, alinéa 3, les mots « qui n'est pas identifié » sont remplacés par les mots « qui n'est pas identifié, qui a été volé ».

2. dans le § 4, le mot « suspendu » est remplacé par le mot « supprimé ».

ART. 29.

L'article 81 de la même loi est complété par les dispositions suivantes :

« Conformément aux dispositions des articles 48 et 51, ils peuvent examiner les bénéficiaires qui, en raison de leur état de santé, ne peuvent se rendre au lieu où se tient la séance de contrôle. Ils ont également les compétences qui leur sont attribuées par l'article 51, alinéa 2. »

ART. 30.

L'article 87, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Les médecins-conseil ont pour mission d'assurer, conformément aux dispositions de la présente loi, le contrôle médical de l'incapacité primaire et des prestations de santé. Ils adressent, dans les conditions et délais fixés par le Roi, au Conseil médical de l'invalidité, les rapports visés à l'article 51, alinéa 1^{er}. Ils ont également les compétences qui leur sont attribuées par l'article 51, alinéa 2. »

1° de in artikel 66, § 1, bedoelde gerechtigden, voor henzelf en voor de personen te hunnen laste, het recht behouden op prestaties tot op het einde van het kwartaal na dat waarin zij hun wachttijd hebben voltooid;

2° de gerechtigden die van het volbrengen van de wachttijd zijn vrijgesteld overeenkomstig het bepaalde in artikel 66, § 2, voor henzelf en voor de personen te hunnen laste recht hebben op prestaties tot op het einde van het derde kwartaal na dat waarin zij de hoedanigheid van gerechtigde hebben verworven. »

ART. 27.

In artikel 68, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « dat zij over de twee kwartalen vóór dat waarin zij er om verzoeken » vervangen door de woorden « dat zij over het tweede en derde kwartaal vóór dat waarin zij erom verzoeken ».

ART. 28.

In artikel 70 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in § 2, derde lid, worden de woorden « dat niet geïdentificeerd is » vervangen door de woorden « dat niet geïdentificeerd is, dat gestolen werd ».

2. in § 4, wordt het woord « geschorst » vervangen door het woord « stopgezet ».

ART. 29.

Artikel 81 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 48 en 51 mogen zij de gerechtigden onderzoeken die zich om geneeskundige redenen niet kunnen begeven naar de plaats van de controlezitting. Zij hebben eveneens de bevoegdheden die hun zijn toegewezen door artikel 51, tweede lid. »

ART. 30.

Artikel 87, eerste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De adviserend geneesheren hebben tot taak in te staan, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, voor de geneeskundige controle op de primaire arbeidsongeschiktheid en op de gezondheidszorgverstrekkingen. Onder de voorwaarden en binnen de termijnen welke de Koning bepaalt, zenden zij aan de Geneeskundige Raad voor invaliditeit de in artikel 51, eerste lid, bedoelde verslagen. Zij hebben eveneens de bevoegdheden die hun zijn toegewezen door artikel 51, tweede lid. »

ART. 31

L'article 96, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 8 avril 1965, est remplacé par la disposition suivante :

» Les dispositions de l'alinéa précédent ne sont pas applicables aux médecins, aux praticiens de l'art dentaire et aux pharmaciens. »

ART. 32.

L'article 97 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 97. — Sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du présent article, celui qui, par suite d'erreur ou de fraude, a reçu indûment des prestations de l'assurance soins de santé ou de l'assurance indemnités, est tenu d'en rembourser la valeur à l'organisme assureur par l'intermédiaire duquel ces prestations ont été indûment octroyées.

» En régime de tiers payant, les prestations de l'assurance soins de santé payées indûment sont remboursées par le donneur de soins soit par la personne physique ou morale qui les a perçues pour son propre compte, sauf si le caractère indû des prestations résulte de ce que, à l'insu des personnes précitées, celui qui a reçu les soins n'avait pas la qualité de bénéficiaire ou ne s'était pas conformé aux dispositions légales ou réglementaires. Dans ces derniers cas, les prestations sont remboursées par la personne qui a reçu les soins.

» Les prestations payées indûment sont récupérées par l'organisme assureur qui les a accordées.

» S'il est constaté par le Service du contrôle administratif, soit qu'un paiement indû a été effectué, soit qu'une prestation doit être payée ou complétée, l'organisme assureur peut, dans les soixante jours qui suivent la notification visée à l'article 94, porter le litige éventuel devant la juridiction d'appel visée à l'article 100. »

ART. 33.

L'article 102, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, en cas d'infraction aux dispositions légales ou réglementaires concernant l'assurance soins de santé ou l'assurance indemnités, constatée dans le cadre de leur mission de contrôle, les médecins-inspecteurs généraux, les médecins-inspecteurs principaux, les médecins-inspecteurs et les inspecteurs visés aux articles 85, 80 et 94 dressent des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire. »

ART. 31

Artikel 96, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 8 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling :

» De bepalingen van het vorige lid zijn niet van toepassing op de geneesheren, op de tandheekkundigen en op de apothekers. »

ART. 32.

Artikel 97 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 97. — Onder voorbehoud van het bepaalde bij het tweede lid van dit artikel, is hij die, ingevolge vergissing of bedrog, ten onrechte prestaties heeft ontvangen van de verzekering voor geneeskundige verzorging of van de uitkeringsverzekering, verplicht de waarde ervan terug te betalen aan de verzekeringsinstelling door wier toedoen die prestaties ten onrechte zijn verleend.

» Indien de ten onrechte uitgekeerde prestaties van de verzekering voor geneeskundige verzorging langs het stelsel van de betalende derde werden uitbetaald, dienen zij terugbetaald te worden door de verstrekker van de verzorging of door de natuurlijke of rechtspersoon die ze voor eigen rekening geïnd heeft, tenzij het onverschuldigd zijn van de prestaties te wijten is aan het feit dat, buiten medeweten van voornoemde personen, diegene die de verzorging genoten heeft de hoedanigheid van rechthebbende niet bezat of zich niet geschikt heeft naar de wets- of verordeningsbepalingen. In deze laatste gevallen dienen de prestaties terugbetaald te worden door diegene die de verzorging genoten heeft.

» De ten onrechte betaalde prestaties worden teruggevorderd door de verzekeringsinstelling die bewuste prestaties heeft toegekend.

» Indien door de Dienst voor administratieve controle wordt vastgesteld, hetzij dat een onrechtmatige betaling werd verricht, hetzij dat een prestatie moet worden betaald of aangevuld, kan de verzekeringsinstelling binnen zestig dagen na de in artikel 94 bedoelde kennisgeving, het eventuele geschil voorleggen aan het in artikel 100 bedoelde rechtscollege van beroep. »

ART. 33.

Artikel 102, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Onverminderd de macht van de officieren van de gerechtelijke politie, maken de in de artikelen 85, 80 en 94 bedoelde geneesheren-inspecteurs-generaal, eerst-aanwezende geneesheren-inspecteurs, geneesheren-inspecteurs en inspecteurs, die naar aanleiding van hun controleopdracht overtreding van de wets- of verordeningsbepalingen betreffende de verzekering voor geneeskundige verzorging of de uitkeringsverzekering vaststellen, processen-verbaal op die bewijskrachtig zijn behoudens tegenbewijs. »

ART. 34.

A l'article 121 de la même loi, les 4°, 5° et 7°, sont remplacés respectivement par les dispositions suivantes :

« 4° une intervention de l'Etat égale à 50 p.c. du montant des frais afférents aux indemnités, accordées pendant la deuxième et la troisième année de l'incapacité de travail des titulaires;

» 5° une intervention de l'Etat égale à 95 p.c. du montant des frais afférents aux indemnités accordées à partir de la quatrième année de l'incapacité de travail des titulaires;

» 7° une intervention de l'Etat, destinée à remplacer la cotisation des chômeurs; cette intervention correspond à un montant égal à la valeur moyenne des bons de cotisation de l'ensemble des organismes assureurs, établie par jour ouvrable, et est payée pour chaque journée effective de chômage contrôlé au sens de l'article 21, alinéa 2; »

ART. 35.

L'article 122, alinéa 2, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Il prélève sur ces ressources le montant de ses frais d'administration prévu au budget visé à l'article 8, 2°, le montant de l'excédent des frais d'administration de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, visé à l'article 125, § 2, ainsi que le montant du mali de la même Caisse auxiliaire visé à l'article 128, alinéa 2. »

ART. 36.

L'article 123, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 24 décembre 1963, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Suivant les modalités déterminées par le comité de gestion du Service des soins de santé, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité alloue à chaque organisme assureur, pour l'assurance soins de santé :

1° une part des cotisations visées à l'article 122, alinéa 4, 1°, a) et b), suivant la valeur des cotisations de ses bénéficiaires.

Toutefois, le comité de gestion du Service des soins de santé peut décider, lors de l'établissement du budget visé à l'article 12, 1°, qu'une part des cotisations mentionnées à l'article 122, alinéa 4, 1°, a), de 10 p.c. au maximum, sera répartie entre les organismes assureurs suivant les règles définies au 3°. Pour la répartition des frais d'administration des organismes assureurs, visés aux articles 124 et 125, les cotisations mentionnées à l'article 122, alinéa 4, 1°, a), sont toujours censées être réparties suivant la valeur des bons de cotisation des bénéficiaires;

ART. 34.

In artikel 121 van dezelfde wet, worden 4°, 5° en 7°, respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

« 4° een Rijkstegemoetkoming gelijk aan 50 t.h. van het bedrag der kosten gemoeid met de uitkeringen, welke tijdens het tweede en derde jaar van de arbeidsongeschiktheid de gerechtigden worden toegekend;

» 5° een Rijkstegemoetkoming gelijk aan 95 t.h. van het bedrag der kosten gemoeid met de uitkeringen welke vanaf het vierde jaar van de arbeidsongeschiktheid de gerechtigden worden toegekend;

» 7° een Rijkstegemoetkoming bestemd om de bijdrage van de werklozen te vervangen; die tegemoetkoming stemt overeen met een bedrag gelijk aan de gemiddelde waarde van de bijdragebons van de gezamenlijke verzekeringsinstellingen welke per werkdag is vastgesteld en wordt uitbetaald voor elke werkelijke dag gecontroleerde werkloosheid als bedoeld in artikel 21, tweede lid; »

ART. 35.

Artikel 122, tweede lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Het heft op die inkomsten het bedrag van zijn administratiekosten opgenomen in de in artikel 8, 2°, bedoelde begroting, het in artikel 125, § 2, bedoelde meerbedrag der administratiekosten van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, alsmede het in artikel 128, tweede lid, bedoelde bedrag van het tekort van dezelfde Hulpkas. »

ART. 36.

Artikel 123, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 december 1963, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Volgens de modaliteiten welke het beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging bepaalt, verleent het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering aan iedere verzekeringsinstelling, voor de verzekering voor geneeskundige verzorging :

1° een deel van de in artikel 122, vierde lid, 1°, a) en b), bedoelde bijdragen volgens de waarde van de bijdragen van haar rechthebbenden.

Nochtans kan het beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging, bij het opmaken van de in artikel 12, 1°, bedoelde begroting, beslissen dat een deel van de in artikel 122, vierde lid, 1°, a), vermelde bijdragen, met een maximum van 10 t. h. onder de verzekeringsinstellingen zal verdeeld worden volgens de onder 3° bepaalde regelen. Voor de verdeling van de in de artikelen 124 en 125 bedoelde administratiekosten van de verzekeringsinstellingen, worden de in artikel 122, vierde lid, 1°, a), vermelde bijdragen steeds geacht verdeeld te zijn overeenkomstig de waarde van de bijdragebons van de rechthebbenden;

2° une part de l'intervention visée à l'article 122, alinéa 4, 1°, d); cette part est fixée, pour chaque journée effective de chômage contrôlé, à un montant égal à la valeur moyenne des bons de cotisation de l'ensemble des organismes assureurs;

3° une part de l'intervention visée à l'article 122, alinéa 4, 1°, e); cette intervention est répartie au prorata du nombre, établi sur base des trois derniers exercices connus, des titulaires visés à l'article 21, 7°, 8° et 9°, et des titulaires au bénéfice des indemnités d'invalidité visées à l'article 50, multiplié par le pourcentage que représente le nombre de ces mêmes titulaires par rapport aux titulaires indemnifiables primaires de chaque organisme assureur. Pour la fixation de ce pourcentage, le nombre de titulaires au bénéfice des indemnités d'invalidité, visées à l'article 50, est doublé. »

ART. 37.

L'article 125, § 1^{er}, alinéa 3, de la même loi, est remplacé par la disposition suivante :

« Ce pourcentage, qui ne doit pas être uniforme pour l'assurance soins de santé et pour l'assurance indemnités, est identique pour chaque organisme assureur; il peut toutefois varier par tranche de 100.000 titulaires. »

ART. 38.

L'article 126, alinéa 3, de la même loi, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Le solde du boni est affecté à la réserve ordinaire; il peut être utilisé par les Unions nationales pour accorder aux bénéficiaires des avantages complémentaires qui, en aucun cas, ne peuvent cependant constituer une augmentation de l'intervention prévue pour une prestation visée à l'article 23. Ces avantages complémentaires doivent concerner des soins préventifs ou curatifs, y compris les frais de déplacement qui permettent d'y recourir, notamment le service désigné sous le nom de « home care ». »

ART. 39.

L'article 128 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 128. — Lorsqu'un organisme assureur clôture un exercice en déficit, il doit couvrir celui-ci :

1° par prélèvement sur la quote-part du fonds, visé à l'article 133;

2° par prélèvement sur la réserve légale;

3° si cette réserve est nulle ou insuffisante, par prélèvement sur la réserve ordinaire;

2° een deel van de in artikel 122, vierde lid, 1°, d), bedoelde tegemoetkoming; dit deel wordt voor elke werkelijke dag gecontroleerde werkloosheid vastgesteld op een bedrag dat gelijk is aan de gemiddelde waarde van de bijdragebons van de gezamenlijke verzekeringsinstellingen;

3° een deel van de in artikel 122, vierde lid, 1°, e) bedoelde tegemoetkoming; die tegemoetkoming wordt verdeeld naar rata van het aantal, vastgesteld over de laatste drie gekende dienstjaren, van de gerechtigden bedoeld in artikel 21, 7°, 8° en 9°, en van de gerechtigden die de in artikel 50 bedoelde invaliditeitsuitkeringen genieten, vermenigvuldigd met het percentage dat het aantal van diezelfde gerechtigden vertegenwoordigt ten overstaan van de gerechtigden op primaire ongeschiktheidsuitkeringen van iedere verzekeringsinstelling. Voor het vaststellen van dit percentage wordt het aantal gerechtigden die de in artikel 50 bedoelde invaliditeitsuitkeringen genieten, verdubbeld. »

ART. 37.

Artikel 125, § 1, derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit percentage, dat niet eenvormig hoeft te zijn voor de geneeskundige verzorgingsverzekering en voor de uitkeringsverzekering, is identiek voor iedere verzekeringsinstelling; het kan echter variëren per reeks van 100.000 gerechtigden. »

ART. 38.

Artikel 126, derde lid, van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Het saldo van het boni is bestemd voor de gewone reserve; het mag door de Landsbonden worden aangewend om de rechthebbenden bijkomende voordelen te verlenen welke evenwel nimmer tot verhoging mogen strekken van de tegemoetkoming waarin voor een in artikel 23 bedoelde verstrekking is voorzien. Die bijkomende voordelen moeten betrekking hebben op preventieve of curatieve verzorging, met inbegrip van de reiskosten welke nodig zijn om ze te ontvangen, in het bijzonder de dienst aangegeven onder de benaming « home care ». »

ART. 39.

Artikel 128 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 128. — Wanneer een verzekeringsinstelling een dienstjaar met een tekort afsluit, moet zij dat dekken :

1° door voorafneming van haar aandeel in het in artikel 133, bedoelde fonds;

2° door afneming van de wettelijke reserve;

3° indien die reserve nul of ontoereikend is, door afneming van de gewone reserve;

4° si ces réserves sont insuffisantes, ou s'il est impossible d'en disposer, par prélèvement d'une cotisation complémentaire auprès des titulaires, accompagnée ou non de la suppression des avantages complémentaires antérieurement accordés.

» Le mali de la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité, dépassant le montant total des prélèvements prévus aux 1°, 2° et 3° de l'alinéa précédent, est couvert par les ressources de l'assurance, conformément aux dispositions de l'article 122, alinéa 2. »

ART. 40.

L'article 133 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 133. — § 1°. L'exercice financier coïncide avec l'année civile.

» Les budgets visés aux articles 8, 2°, 3° et 4°, 12, 1° et 2°, 40, 7° et 8°, 79, 15°, et 93, 8°, sont annuels et établis pour une période de trois ans.

» § 2. Avant d'établir le budget prévu à l'article 12, 1°, le comité de gestion du Service des soins de santé prend connaissance des budgets y afférents, établis par chaque organisme assureur suivant les règles fixées par le comité de gestion susvisé.

» § 3. Les budgets visés aux articles 8, 2°, 12, 1°, et 40, 8°, comprennent les prévisions de recettes et de dépenses respectivement pour l'ensemble de l'assurance maladie-invalidité, pour l'assurance soins de santé et pour l'assurance indemnités.

» Ces prévisions sont établies en partant des opérations enregistrées dans les comptes visés à l'article 8, 2°, des prévisions en matière d'emploi et de cotisations de l'Office national de sécurité sociale et du Fonds national de retraite des ouvriers mineurs et de l'évolution des dépenses constatée au cours des trois derniers exercices connus.

» L'évolution des dépenses, constatée au cours des trois derniers exercices connus, est projetée sur une nouvelle période de trois ans.

» Pour chaque année budgétaire, les prévisions budgétaires des dépenses prévues à l'article 121, 8°, sont augmentées d'un coefficient de sécurité de 5 p.c.

» Le montant des recettes correspondant au coefficient de sécurité est versé à un fonds spécial géré par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. Ce montant se compose d'une intervention de l'Etat représentant 27 p.c. du coefficient de sécurité et, pour le surplus, d'une partie des cotisations visées à l'article 122, alinéa 4, 1°, a.

» Ce fonds est destiné à être réparti entre les organismes assureurs qui clôturent un exercice en déficit. Ces organismes assureurs ne peuvent prétendre à un

4° indien die reserves ontoereikend zijn of daarover onmogelijk kan worden beschikt, door heffing van een bijkomende bijdrage van de gerechtigden, al dan niet samen met afschaffing van de voorheen toegekende bijkomende voordelen.

» Het tekort van de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, dat het totaal van de onder 1°, 2° en 3° van het vorige lid bedoelde afnemingen overtreft, wordt gedekt met de verzekeringsinkomsten, overeenkomstig het bepaalde in artikel 122, tweede lid. »

ART. 40.

Artikel 133 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 133. — § 1. Het financieel dienstjaar valt samen met het kalenderjaar.

» De in de artikelen 8, 2°, 3° en 4°, 12, 1° en 2°, 40, 7° en 8°, 79, 15°, en 93, 8°, bedoelde begrotingen lopen over één jaar en worden telkens voor een driejarig tijdvak opgemaakt.

» § 2. Vooraleer de in artikel 12, 1°, bedoelde begroting op te maken, neemt het beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging kennis van de daarop betrekking hebbende begrotingen, opgemaakt door iedere verzekeringsinstelling volgens de door het genoemde beheerscomité vastgestelde regelen.

» § 3. De in de artikelen 8, 2°, 12, 1°, en 40, 8°, bedoelde begrotingen bevatten voor het geheel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, respectief de verzekering voor geneeskundige verzorging en de uitkeeringsverzekering de vooruitzichten inzake ontvangsten en uitgaven.

» Die vooruitzichten worden opgemaakt uitgaande van de verrichtingen geboekt in de in artikel 8, 2°, bedoelde rekeningen, van de vooruitzichten inzake tewerkstelling en bijdragen van de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en van het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers en van de evolutie van de uitgaven vastgesteld tijdens de jongste drie bekende dienstjaren.

» De evolutie van de uitgaven, vastgesteld tijdens de jongste drie bekende dienstjaren, wordt geprojecteerd over een nieuw driejarig tijdvak.

» Voor ieder begrotingsjaar worden de in artikel 121, 8°, bedoelde begrotingsramingen inzake uitgaven verhoogd met een veiligheidscoëfficiënt van 5 t. h.

» Het bedrag van de met de veiligheidscoëfficiënt overeenstemmende inkomsten wordt gestort in een bijzonder fonds dat door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering wordt beheerd. Dit bedrag wordt gevormd door een Rijkstegemoetkoming die gelijk is aan 27 t. h. van de veiligheidscoëfficiënt en voor het overige door een gedeelte van de in artikel 122, vierde lid, 1°, a, bedoelde bijdragen.

» Dit fonds is bestemd om te worden verdeeld onder de verzekeringsinstellingen die een dienstjaar afsluiten met een tekort. Die verzekeringsinstellingen kunnen

montant qui dépasse leur déficit comptabilisé ni à un montant supérieur à la quote-part qui leur revient à charge de ce fonds. Cette quote-part est calculée proportionnellement au pourcentage qui leur revient, des recettes visées à l'article 122, alinéa 4, 1°, a), d) et e). Elle n'est pas prise en considération pour l'établissement et la répartition des frais d'administration visés aux articles 124 et 125.

» Lors de l'élaboration de chacun des budgets suivants, le fonds précité est reconstitué, sous déduction toutefois du solde de l'exercice précédent.

» Les prévisions visées aux alinéas précédents sont éventuellement corrigées lors de l'établissement des budgets en fonction des résultats escomptés des mesures visées aux articles 8, 1°, b) et c), 12, 4°, 6° et 11°, et 40, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 7°, 8° et 11°.

» Il ne peut en aucun cas être tenu compte du montant des sanctions visées à l'article 124, § 2, ou de prestations payées indûment, ni des avantages complémentaires octroyés en vertu de l'article 126.

» § 4. Les budgets visés aux articles 8, 2° et 12, 1°, établissent, par organisme assureur, la prévision du nombre de bénéficiaires visés aux articles 21, 7°, 8°, 9°, et 50, pour chacun des exercices compris dans la période de trois ans, en y projetant l'évolution de ces nombres, constatés dans chaque organisme assureur au cours des trois derniers exercices connus.

» § 5. Les budgets visés aux articles 8, 2°, et 12, 1°, fixent en vertu de l'article 123, § 1°, 3°, pour chaque exercice de la période de trois ans et sur la base des éléments visés au § 4 ci-dessus la part de l'intervention de l'Etat visée à l'article 121, 8°, destinée à chaque organisme assureur.

» § 6. Les budgets visés aux articles 8, 2°, et 12, 1°, prévoient une intervention prévisionnelle de l'Etat pour parer au défaut de cotisations des chômeurs; cette intervention est, sans préjudice des dispositions de l'article 121, 7°, calculée en fonction du nombre de chômeurs arrêté dans les prévisions budgétaires de l'Etat.

» § 7. Les budgets doivent établir le niveau des recettes escomptées par les cotisations des travailleurs et des employeurs, en tenant compte du nombre de journées prévisionnelles de chômage, visé au § 6 ci-dessus. »

ART. 41.

A l'article 138, § 2, b, de la même loi, les mots « d'incapacité prolongée et » sont supprimés.

ART. 42.

L'article 145 de la même loi est complété par la disposition suivante :

geen aanspraak maken noch op een bedrag dat het door hen geboekte tekort overschrijdt, noch op een bedrag dat hun aandeel in het fonds te boven gaat. Dit aandeel wordt berekend in verhouding tot het voor hen bestemde percentage van de inkomsten, bedoeld in artikel 122, vierde lid, 1°, a), d) en e). Het wordt niet in aanmerking genomen voor het vastleggen en de verdeling van de in de artikelen 124 en 125 bedoelde administratiekosten.

» Bij het opmaken van iedere volgende begroting wordt het hogerbedoelde fonds opnieuw samengesteld, onder aftrek evenwel van het saldo van het vorige jaar.

» De in de vorige leden bedoelde vooruitzichten worden voor het opmaken der begrotingen gebeurlijk verbeterd in functie van de te verwachten gevolgen van de bij artikelen 8, 1°, b) en c), 12, 4°, 6° en 11°, en 40, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 7°, 8° en 11°, bedoelde maatregelen.

» In geen geval mag rekening gehouden worden met het bedrag van in artikel 124, § 2, bedoelde sancties of ten onrechte betaalde prestaties, noch met de krachtens artikel 126 toegekende bijkomende voordelen.

» § 4. In de bij de artikelen 8, 2°, en 12, 1°, bedoelde begrotingen wordt, voor elk dienstjaar van het driejarige tijdvak, per verzekeringsinstelling, de raming vastgesteld van het aantal in de artikelen 21, 7°, 8°, 9°, en 50, bedoelde rechthebbenden; daartoe wordt op dat dienstjaar de evolutie geprojecteerd van die aantallen, welke in elke verzekeringsinstelling tijdens de jongste drie bekende dienstjaren zijn vastgesteld.

» § 5. In de bij de artikelen 8, 2°, en 12, 1°, bedoelde begrotingen wordt krachtens artikel 123, § 1, 3°, voor elk dienstjaar van het driejarige tijdvak, op basis van de in § 4 hierboven bedoelde elementen, het deel vastgesteld van de in artikel 121, 8°, bedoelde Rijkstegegemoetkoming dat voor elke verzekeringsinstelling is bestemd.

» § 6. De in de artikelen 8, 2°, en 12, 1°, bedoelde begrotingen bevatten een vooruitzicht van de Rijkstegegemoetkoming om in het gemis aan bijdragen van de werklozen te voorzien; die tegemoetkoming wordt, onverminderd het bepaalde in artikel 121, 7°, berekend uitgaande van het aantal werklozen vastgesteld in 's Rijks begrotingsramingen.

» § 7. De begrotingen moeten het peil bevatten van de verwachte inkomsten uit de bijdragen van werknemers en werkgevers, rekening houdende met het aantal geraamde dagen werkloosheid dat bedoeld is in § 6 hierboven. »

ART. 41.

In artikel 138, § 2, b, van dezelfde wet, worden de woorden « tijdvak van voortdurende ongeschiktheid en » geschrapt.

ART. 42.

Artikel 145 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Il peut également coordonner les dispositions de la présente loi et les dispositions qui les ont expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

» A cette fin, il peut, dans la coordination :

1. adopter un ordre, un numérotage et, en général, une présentation différents de ceux des textes originaux;

2. remplacer les références qui figurent dans les dispositions originelles notamment pour assurer la concordance dans le numérotage nouveau;

3. sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, adopter une rédaction différente de la rédaction originelle, en vue d'assurer la concordance des dispositions et d'unifier la terminologie. »

ART. 43.

A l'article 56, § 2, 1^{er}, a, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, modifié par l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967 et par l'arrêté royal n° 68 du 10 novembre 1967, les mots « d'incapacité prolongée ou » sont supprimés.

ART. 44.

Les articles 32, § 5, 34, § 14, la section 3 du chapitre III du titre IV, et les articles 139, § 2, et 146, alinéa 2, de la loi du 9 août 1963 précitée, sont abrogés.

ART. 45.

L'arrêté royal n° 70 du 10 novembre 1967 portant les conditions dans lesquelles l'assurance soins de santé obligatoire peut être étendue aux handicapés mentaux, est abrogé.

ART. 46.

Les dispositions de l'article 36 sont appliquées pour la première fois au budget de l'assurance soins de santé de l'exercice 1970.

Les comptes de l'assurance soins de santé des années 1967 à 1969 seront adaptés par le comité de gestion du Service des soins de santé en tenant compte des règles de répartition, prévues à l'article 123, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 août 1963 précitée. Le pourcentage des cotisations de 10 p.c. au maximum, destiné à être réparti selon les règles définies à l'article 123, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, de la même loi, est déterminé par le Roi.

Les comptes ainsi adaptés seront soumis pour approbation au Ministre de la Prévoyance sociale, conformément aux dispositions de l'article 8, 2^o, de la loi du 9 août 1963 précitée.

« Hij kan eveneens de bepalingen van deze wet coördineren met de bepalingen die haar op het tijdstip van de coördinatie uitdrukkelijk of impliciet gewijzigd hebben.

» Daartoe kan hij in de coördinatie :

1. een andere volgorde, nummering en, in het algemeen, een andere wijze van voorstelling dan die van de oorspronkelijke teksten aanwenden;

2. andere verwijzingen in de plaats stellen van de verwijzingen die in de oorspronkelijke bepalingen voorkomen, inzonderheid om ze in de coördinatie met de nieuwe nummering overeen te brengen;

3. zonder afbreuk te doen aan de beginselen in de te coördineren bepalingen vervat, een andere dan de oorspronkelijke redactie aanwenden met het oog op de overeenstemming der bepalingen en de eenheid in de terminologie. »

ART. 43.

In artikel 56, § 2, 1^o, a, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag van loonarbeiders, gewijzigd bij koninklijk besluit n° 7 van 18 april 1967 en bij koninklijk besluit n° 68 van 10 november 1967, worden de woorden « of gedurende het tijdvak van voortdurende arbeidsongeschiktheid » geschrapt.

ART. 44.

De artikelen 32, § 5, 34, § 14, de afdeling 3 van het hoofdstuk III van titel IV, en de artikelen 139, § 2, en 146, tweede lid, van de voormelde wet van 9 augustus 1963, worden opgeheven.

ART. 45.

Het koninklijk besluit n° 70 van 10 november 1967 houdende de voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging kan worden verruimd tot de mentaal gehandicapten, wordt opgeheven.

ART. 46.

De bepalingen van artikel 36 worden voor de eerste maal toegepast op de begroting van de geneeskundige verzorgingsverzekering over het dienstjaar 1970.

De rekeningen van de geneeskundige verzorgingsverzekering over de dienstjaren 1967 tot en met 1969 worden door het beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging aangepast, rekening houdende met de verdelingsregelen, waarin is voorzien bij artikel 123, § 1, eerste lid, van de voormelde wet van 9 augustus 1963. Het percentage van ten hoogste 10 t. h. bestemd voor verdeling overeenkomstig de in artikel 123, § 1, eerste lid, 3^o, van dezelfde wet bepaalde regelen, wordt door de Koning vastgesteld.

De aldus aangepaste rekeningen worden aan de Minister van Sociale Voorzorg ter goedkeuring voorgelegd, overeenkomstig het bepaalde in artikel 8, 2^o, van de voormelde wet van 9 augustus 1963.

Cette adaptation n'aura cependant pas d'effet sur les montants des frais d'administration des organismes assureurs, relatifs aux années 1967 à 1969.

ART. 47.

Les dispositions de la présente loi entreront en vigueur aux dates qui seront fixées par le Roi.

Bruxelles, le 17 juin 1969.

Le Président du Sénat,

Die aanpassing heeft evenwel geen gevolgen ten aanzien van de bedragen van de administratiekosten van de verzekeringsinstellingen met betrekking tot de dienstjaren 1967 tot en met 1969.

ART. 47.

De bepalingen van deze wet zullen in werking treden op de data die door de Koning worden vastgesteld.

Brussel, 17 juni 1969.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

D. VANDER BRUGGEN.

H. VAN DONINCK.